

разметка с элементами управления на языке XAML, так как для разного пункта необходимо был различный дизайн, генерировалась своя разметка. Связывание TwoWay использовалось в настоящем проекте для связи между кнопкой и текстовым полем следующим образом: в текстовое поле вводится нулевой значение, равнялось нулю, то кнопка становится не активной, но если же это значение больше нуля то кнопка активна и при нажатии на неё происходит декремент.

Отметим также, что использование связывания элементов значительно уменьшает программный код.

В результате построено приложение с развитым интерфейсом пользователя, обладающее широкими функциональными возможностями, которое может быть адаптировано под веб-приложение. Реализованный проект может быть использован в качестве примера при чтении дисциплин, содержащих разделы по .Net WPF-технологиям, либо при самостоятельном изучении студентами этих разделов.

#### **Литература**

1. Интернет-адрес: [http://msdn.microsoft.com/ru-ru/library/aa970268\(v=vs.110\).aspx](http://msdn.microsoft.com/ru-ru/library/aa970268(v=vs.110).aspx)
2. Интернет-адрес: <http://msdn.microsoft.com/ru-ru/library/hh700354.aspx>

## **ИДЕНТИФИКАЦИЯ ЛИЧНОСТИ В КУЛЬТУРНОМ ПРОСТРАНСТВЕ БЕЛОРУССКОЙ СТОЛИЦЫ**

**А. А. Кучинская, Е. Н. Ежгурова**

Город, по известному выражению американского историка градостроительства Л. Мамфорда, – это есть «символ возможностей». Действительно, крупный город, а тем более, если речь идет о столице государства, – это место, в котором достигается более высокий уровень жизни, где больше перспектив и возможностей, открывающихся перед человеком. Столица как центр государства стягивает и впитывает в себя основные социальные, культурные и материальные ресурсы всех его регионов, фокусирует в себе наивысшие культурные формы государства. Тем самым столичный город задает мощный импульс для развития других регионов страны. Современная городская культура столицы многообразна и полистилистична по своему составу. Это сложный организм с множеством спектров и сфер влияния, оказывающих активное воздействие на формирование личности горожанина.

Контекст, в рамках которого в нашем докладе рассматривается культурное пространство столицы, включает в себя прежде всего объекты социокультурной инфраструктуры Минска: музеи, художественные галереи, выставочные залы, театры, филармонию, кинотеатры, библиотеки, дворцы культуры, парки культуры и отдыха, культурно-образовательные учрежде-

ния, центры научного, технического и художественного творчества, стадионы и спортивные площадки и др. Частью этого пространства является и проведение национальных и городских праздников, международных фестивалей и форумов, спортивных чемпионатов, различных спортивно-оздоровительных мероприятий для населения и т.п.

Отметим также, что в качестве аспекта исследования берется не весь стратификационный спектр населения столицы, а только такая его группа, как студенческая молодежь. Основопологающим фактором, определившим подобный выбор, явилось то, что именно студенчество с его стремлением к самообразованию и самосовершенствованию наиболее заинтересовано в активном использовании огромного культурного ресурса столичного города для развития своего профессионального и общекультурного потенциала. В ответственный период своей жизни молодому человеку необходимо усвоить не только вузовскую академическую программу в рамках профессии, но и получить самую широкую социально-культурную и нравственно-эстетическую подготовку. В современном профессиональном мире велика роль конкуренции на рынке труда, к которой способен адаптироваться тот тип личности, наиболее приспособленный к смене деятельности, быстрому поиску новых идей и решений, без чего в современном мире не добиться успеха.

В этом смысле социальная, культурная, научно-творческая, спортивно-оздоровительная и досуговая составляющие городского пространства Минска, весь его многоаспектный спектр может весьма эффективно способствовать разностороннему развитию личности студента и, наряду с профессиональной подготовкой в вузе, существенно расширить его творческие и научные горизонты и тем самым помочь ему в будущей самореализации.

В исследовании проблемы идентификации личности студента в культурном пространстве города Минска мы попытались ответить на следующие вопросы: 1) насколько современные студенты вовлечены в культурную жизнь нашей столицы? 2) каковы их основные культурные запросы? 3) каковы способы и интенсивность освоения студентами культурного ресурса города? 4) каковы возможности столицы для общения студентов по интересам: научным, творческим, культурным, общественным? А в целом основная цель работы заключалась в выяснении того, насколько культурная сфера города задействована студентами для формирования и самореализации собственной личности.

Чтобы ответить на поставленные вопросы, авторами были разработаны специальная анкета и система вопросов для устного опроса для проведения количественно-статистического анализа. В качестве респондентов были задействованы студенты двух минских вузов – МГЛУ и БГУ. Непосредственными участниками исследования стали три группы студентов, разных по своей профессиональной ориентации: студенты-переводчики МГЛУ – гу-

манитарии; дизайнеры БГУ – студенты творческой специальности; радиофизики БГУ – студенты физико-математического профиля. Всего же в исследовании приняли участие 395 студентов 1–4 курсов в возрасте от 17 до 23 лет, среди них 275 девушек и 120 юношей.

Составленная анкета включала в себя 20 вопросов, связанных с посещением студенческой молодежью культурных, образовательных и досуговых объектов города Минска. Часть вопросов была об участии студентов в различных мероприятиях, проводимых городом: городских праздниках, фестивалях искусств, спортивных соревнованиях и др. В анкетном опроснике, наряду с прямыми ответами на вопросы, предлагалось дополнить ответы конкретными сведениями. Например, назвать имена исполнителей, авторов музыкальных, художественных и театральных произведений, услышанных или увиденных студентами при посещении театров, музеев или филармонии.

Полученные данные в ходе обработки анкет и устных опросов позволили нам выявить: а) культурно-эстетические ориентации респондентов в целом; б) культурные предпочтения респондентов по группам, согласно их профессиональной ориентации в вузе; в) культурные предпочтения в соответствии с гендерной спецификой. Результаты опроса были занесены в таблицы, составленные по каждому вопросу анкеты в отдельности. Всего получилось 20 таблиц (здесь представлены в качестве примеров только 4 таблицы).



Проведенный анализ статистических данных, выложенных в 20 таблицах, определил и высветил некоторые общие тенденции по исследуемой ситуации. Приведем некоторые из них (изложить их полностью не позволяет объем статьи).

Не зависимо от возраста, получаемой специальности в вузе и гендерного различия, студенты в целом демонстрируют достаточно низкую заинтересованность в объектах художественно-культурного, культурно-досугового и спортивно-оздоровительного характера, имеющих в Минске. Интересным фактом здесь является то, что даже заявляя в анкете о посещении того или иного театра, филармонии или музея, в большинстве случаев студенты не могли вспомнить и назвать имена исполнителей, авторов или названия музыкальных, театральных или художественных произведений, как это предлагалось анкетой.

Что касается дифференциации студентов по профессиональному признаку, то по результатам исследования наибольший процент слушателей, например, концертов симфонической и другой классической музыки, а также любителей театрального искусства составляют студенты-лингвисты.

К сожалению, приходится констатировать, что дизайнеры БГУ – студенты творческой профессии, т.е. люди, наиболее заинтересованные в разностороннем и глубоком изучении и освоении всех сфер художественной культуры – менее всего готовы свой досуг посвящать посещению театров, концертных площадок, филармонии и др. Они также не проявляют интереса к проводимым в Минске фестивалям искусств, другим арт-мероприятиям и городским праздникам. Правда, они занимают первое место по посещению музеев. Но и этот результат, судя по опросам, достигается благодаря организационной деятельности вузовских преподавателей.

Казалось бы, что у студентов художественного профиля должен быть прямой интерес к изучению культурного наследия, которое в первую очередь сосредоточено в столице республики, где на ее многочисленных площадках можно ознакомиться с лучшими или наиболее интересными современными образцами отечественной и мировой художественной культуры. А на праздниках города можно наглядно увидеть аутентичные явления народной белорусской обрядности, ознакомиться с народным песенным и танцевальным творчеством. Но как показывает проведенное анкетирование, у студентов-дизайнеров наблюдается наименьший интерес к освоению культурного ресурса Минска в сравнении со студентами лингвистами или даже радиофизиками.

Судя по другим результатам опроса, лишь у небольшого числа студентов (1 %) проявлен интерес к занятиям научного, художественно-творческого и технического профиля в кружках, студиях, городских центрах творчества города Минска, не связанных напрямую с професси-

ей, получаемой в вузе. Наибольший интерес проявляют к подобным кружкам студенты-радиофизики.

Можно назвать множество причин столь пассивного отношения студентов, получающих образование в столичном городе, к освоению его культурного ресурса. Но главная из них, на наш взгляд, заключается в том, что, к сожалению, у большинства из современных студентов потеряно, а может, не выработано понимание роли самообразования и самосовершенствования в профессионально-личностном самоопределении и самореализации. И не сложилось понимание того, что культурное пространство столицы раскрывает свой потенциал только тому и только в том случае, если оно востребовано самой личностью.

## **АЎТАМАТЫЧНАЯ АПРАЦОЎКА ІМЁН УЛАСНЫХ У СІСТЭМАХ АЎТАМАТЫЧНАЙ АПРАЦОЎКІ ТЭКСТАЎ**

**М. Г. Ластоўская**

### **Аманімія імён уласных і імён агульных**

Імёны ўласныя складаюць значную частку слоўнікавага складу любой мовы. Таму разгляд характэрных прыкмет імён уласных і праблема іх апрацоўкі пры машынным перакладзе з'яўляецца актуальнай задачай [1, с. 5]. У сістэмах машыннага перакладу (МП) часта ўзнікае неабходнасць перадачы з адной мовы на іншую імён уласных, якія адсутнічаюць у мове перакладу, а таксама імён уласных, у якіх у мове арыгінала існуюць намінальныя «двайнікі». Такі пераклад можа прывесці да значных інфармацыйных скажэнняў [2, с. 24]. Сістэма аўтаматычнай апрацоўкі тэкстаў павінна ўмець распазнаваць імя ўласнае, апрацоўваць кожную адзінку як ужо вядомую, а таксама прыпісваць яе да канкрэтнага класу і накладваць на яе ўласцівыя толькі ёй прыкметы.

Аманімія ў сістэмах машыннага перакладу з'яўляецца актуальнай праблемай на сённяшні дзень [3, с. 4]. Праблемным трэба прызнаць і пытанне аманіміі імён уласных і імён агульных. Гэта праблема стварае значныя цяжкасці ў працэсе аўтаматычнай апрацоўкі тэкстаў. Узяць, напрыклад, толькі прозвішчы, якія супадаюць па форме з прыметнікамі, прыслоўямі, дзеясловамі загаднага ладу і г.д. Калі такія словы сустракаюцца ў пачатку сказа, камп'ютару распазнаць іх вельмі цяжка, бо яны супадаюць па форме і ўжыванню з агульнымі імёнамі; адзінага алгарытму для вырашэння гэтай праблемы не існуе і для іх вызначэння патрэбны не толькі сінтаксічны, але і глыбокі семантычны аналіз. Поўную базу дадзеных такіх імён уласных стварыць немагчыма, таму што іх слоўнік вельмі шматлікі і пастаянна папаўняецца.